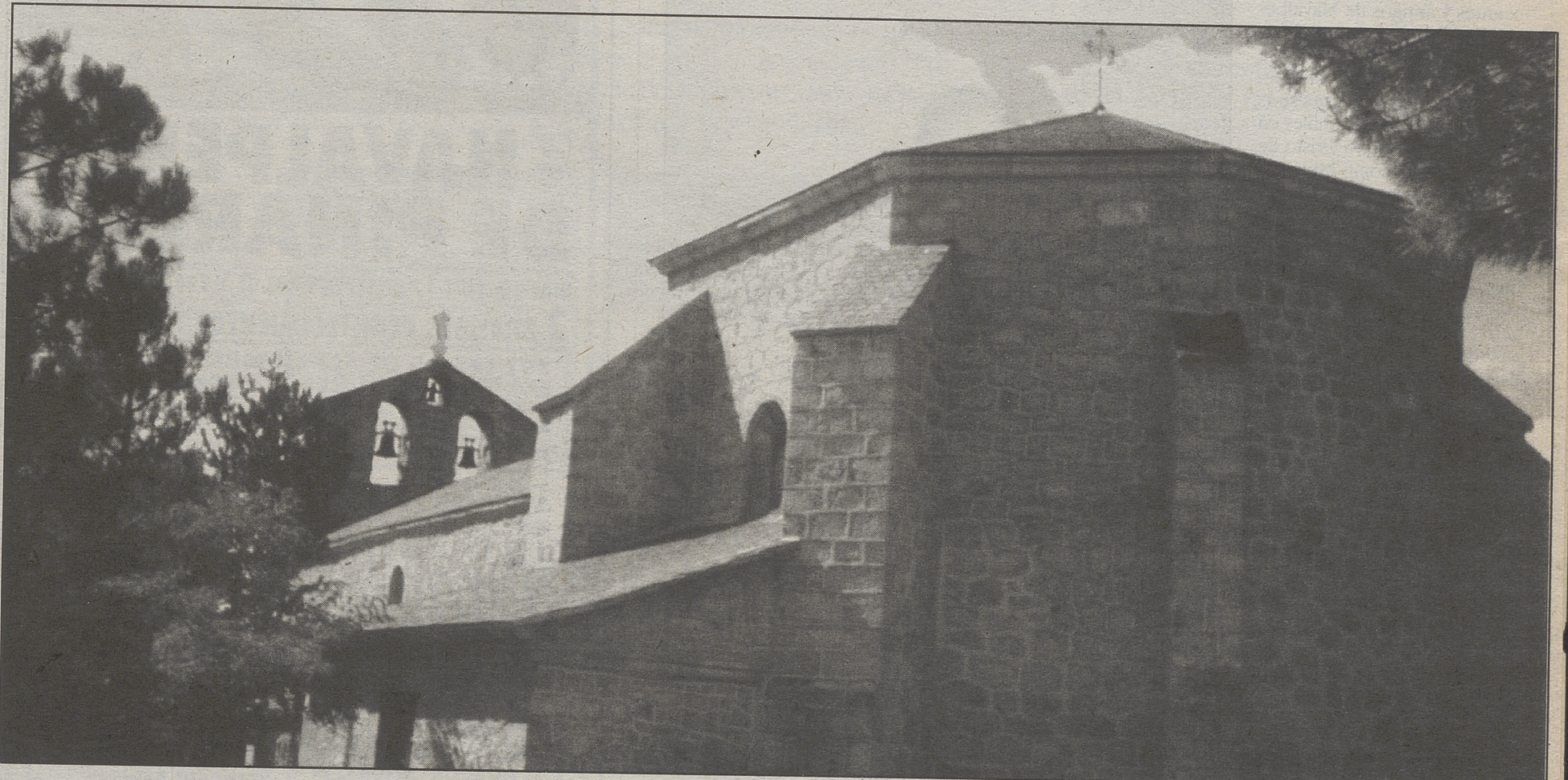


NAVALPERAL DE PINARES



Iglesia Parroquial de Navalperal de Pinares

HERNANDO

Fiestas en honor al SANTISIMO CRISTO de la INDULGENCIA



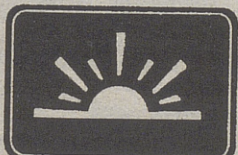
Plaza Mayor, con el Ayuntamiento al fondo

BARTOLOME



Plazuela del Cristo

HERNANDO



OCASO
Seguros y Reaseguros



ANTONIO ALVAREZ

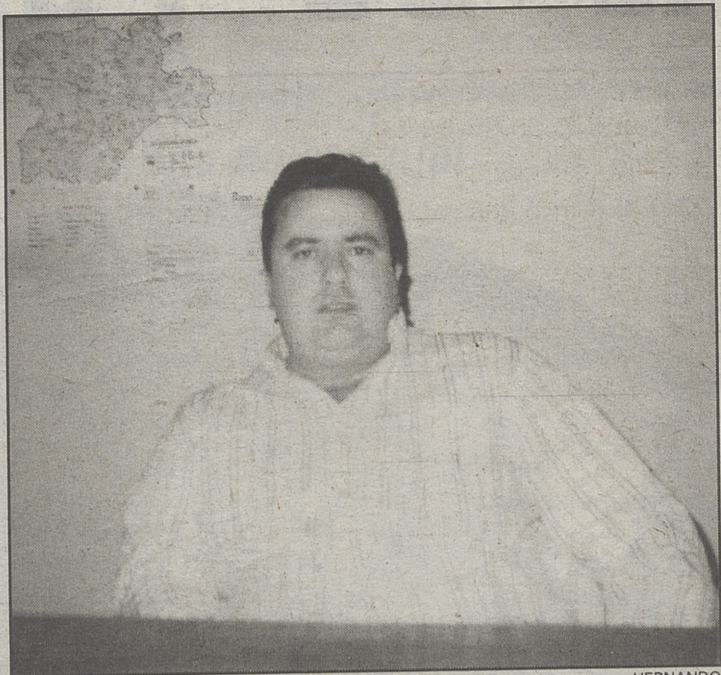
Representante en la localidad:
D^a Maria del Carmen Yuste Iglesias

OFICINAS EN AVILA:
Jardín del Recreo nº2.
TELEFONO 21 12 20

Saludo del alcalde

Estimados vecinos, veraneantes y amigos de Navalperal: Otro año más tengo el honor de dirigiros estas líneas ya que, y casi sin darnos cuenta, nos llegan una vez más nuestras queridas Fiestas Patronales en honor del Santísimo Cristo de la Indulgencia, como espléndido colofón de la temporada veraniega de esta localidad. Durante ellas nuestros familiares y amigos se acercan por el pueblo para compartir con nosotros la alegría de las fiestas y las actividades programadas, logrando entre todos que estos días sean algo especial para disfrutar y convivir en armonía.

No quiero dejar pasar esta ocasión para deciros que esta Corporación Municipal sigue trabajando duro y si cabe con más ilusión que el primer día pero por desgracia las cosas no se resuelven tan rápido como quisiéramos nosotros, lo que si os puedo asegurar es que haremos todo lo que esté a nuestro alcance para resolver los pro-



José Luis Bartolomé Herranz

blemas que tenemos. Os deseo a todos que disfrutéis de las fiestas y que el año que viene nos encontremos todos en Navalperal de Pinares.

José Luis Bartolomé Herranz.

Programa de fiestas

Música, deporte y toros, hasta el próximo domingo

Día 13 de septiembre, martes:
 00,00 h. Inauguración oficial de las Fiestas en la Plaza Mayor.

Pregón, proclamado por Vicente Bosque Hita, delegado territorial de la Junta de Castilla y León en Ávila.

Proclamación de la Reina de las Fiestas y sus Damas de Honor. Este año han sido elegidas Lucía Aguila Rodríguez (Reina), Laura Sangil González, Mónica del Pozo Merinero y Pilar Jiménez Fernández (Damas de honor).

Actuación de la Agrupación Musical de Navalperal de Pinares.

Día 14, miércoles:

09,00 h. Diana y pasacalles a cargo de la Agrupación Musical de Navalperal.

12,00 h. Santa Misa Concelebrada en la Iglesia Parroquial, seguida de solemne Procesión con la imagen del Santísimo Cristo de la Indulgencia. A continuación, en la Capilla del Cristo, tendrá lugar la tradicional subasta de ban-

zos.
 17,00 h. Campeonato de Calva V Memorandum Tomás Elvira, organizado por la Peña Taurina "Los Amigos".

20,30 h. Gran Verbena en la Plaza Mayor hasta la madrugada con la orquesta "De la Luna".

Día 15, jueves:

11,30 h. Concurso infantil de Dibujo en la Plaza Mayor. Colabora la Peña "El 18".

13,00 h. Baile Vermout amenizado por la Agrupación Musical de Navalperal en la Plaza Mayor.

18,00 h. Fabulosa becerrada de las peñas de la localidad (ver programa aparte).

20,30 h. Gran Verbena Popular en la Plaza Mayor hasta altas horas, con la orquesta "De la Luna".

Día 16, viernes:

12,00 h. Concursos y juegos infantiles en la Plaza Mayor organizados por la Peña "La Resaca".

13,30 h. Baile Vermout amenizado por la Agrupación Musical de Navalperal en la Plaza Mayor.

18,00 h. Extraordinaria corrida de rejones (ver programa aparte).
 20,30 h. Gran Verbena en la Plaza Mayor hasta la madrugada por la orquesta "Bambinos".

Día 17, sábado:

10,30 h. Maratón Popular por diversas calles de la localidad.

10,00 h. I Campeonato "Bar La Orza" de baloncesto 3 vs 3.

13,00 h. Baile Vermout, amenizado por la Agrupación Musical de Navalperal de Pinares en la Plaza Mayor.

18,00 h. Grandioso Festival Taurino (ver programas aparte).

20,30 h. Gran Verbena Popular en la Plaza Mayor hasta la madrugada con la orquesta "Picaso".

Día 18, domingo:

Popular carrera de bicicletas.

Nota: Estas son las actividades que a la hora de confeccionar este programa de fiestas están programadas, no obstante, sobre la marcha se podrá dar paso a otras que puedan surgir.

Plaza de Toros de **NAVALPERAL DE PINARES** AVILA

EMPRESA: PACO ALCALDE

DIAS 15, 16 Y 17 DE SEPTIEMBRE DE 1.994 A LAS 6 TARDE
 SE CELEBRARAN SI EL TIEMPO NO LO IMPIDE Y CON SUPERIOR PERMISO DE LA AUTORIDAD COMPETENTE

3 GRANDES ACONTECIMIENTOS TAURINOS 3

JUEVES 15 DE SEPTIEMBRE DE 1.994
MONUMENTAL BECERRADA POPULAR
 4 SENSACIONALES BECERROS 4 DE LA FAMOSA Y ACREDITADA GANADERIA DE D. JOSE ANTONIO ALISEDA DE SANTA MARIA DE LA ALAMEDA (Madrid).
 Director: Paco Alcalde. Espadas: Paco Alcalde.
 PARA LOS AFICIONADOS DE LA LOCALIDAD DIRECTOR DE LIDIA: PACO ALCALDE

VIERNES 16 DE SEPTIEMBRE DE 1.994
GRAN CORRIDA DEL BELLO ARTE DEL REJONEO
 4 HERMOSOS Y BRAVOS TOROS 4 DE LA FAMOSA Y ACREDITADA GANADERIA DE D. LIDIA Y VERONICA TERUEL DE MADRID. Serán lidiados por los valientes jinetes caballeros REJONEADORES: **JAVIER MAYORAL FERNANDO SAN MARTIN**
 ACOMPAÑADOS DE SUS CORRESPONDIENTES CUADRILLAS DE AUXILIADORES

SABADO 17 DE SEPTIEMBRE DE 1.994
MONUMENTAL FESTIVAL TAURINO
 5 BRAVOS NOVILLOS 5 DE LA FAMOSA Y ACREDITADA GANADERIA DE "SANCHEZ BENITO" ESPADAS: **CARLOS ESCOLAR «FRASCUELO» ANTONIO SANCHEZ PUERTO CURRO DURAN PABLO SAUGAR PALI Y EL VALIENTE NOVILLERO RAUL CERVANTES**
 ACOMPAÑADOS DE SUS CORRESPONDIENTES CUADRILLAS

Himno de Navalperal

Navalperal de Pinares por tu gracia y tu solera eres de la España entera el mejor de los lugares.

Tienes por orgullo un sol y unas noches tan hermosas que sólo por estas cosas se ve que eres español.

Tus mujeres son galones en oro y plata bordados y tus hombres soldados más audaces que leones.

Rinde tributo a tu paz la colonia veraniega por ser recreo y solar de los que a tu lado llegan.

Navalperal lindo eres tu laborar y tus mujeres como todo lo que tienes es puro manantial y tu encanto señorial el mejor de los rehenes

VIVA NAVALPERAL.

Carnicerías - Salchicheras
HNOS. SEGOVIA
 Carne de Avileño
 Ganadería seleccionada propia de raza Avileña y Hereford
 C/ La Virgen, 10
 Teléfono 898 03 37
 NAVALPERAL DE PINARES (Avila)

EN NAVALPERAL DE PINARES
EL DIARIO DE AVILA

SE VENDE EN:

Hnos. ELVIRA VERDUGO
 Plaza José Antonio, 1

SABOREEN LA ESTUPENDA COCINA DEL...
Bar «EL PESCA»

Con toda clase de tapas, raciones y paellas de marisco especialidad «Pulpo a la gallega»

Teléfono 8980633
 Plaza de Calvo Sotelo, 5
 NAVALPERAL DE PINARES

DESCUENTO DIARIO D/D
AUTOSERVICIO
Antonia Yagüe
 C/La Pila Teléfono 8980147
 Navalperal de Pinares (Avila)

TRANSPORTES Y EXCAVACIONES SERVICIO DE TAXI
Angel Luis Correal
 Instalaciones electricas
 Instalamos: Porteros automáticos
 Teléfonos Antenas Parabolicas
 C/La Pila, s/n Teléf. 8980147
 Navalperal de Pinares (Avila)

Contra el exceso de burocracia

José Luis Bartolomé, tres años al frente de la alcaldía de Navalperal

José Luis Bartolomé Herranz lleva más de tres años al frente del Ayuntamiento de Navalperal de Pinares. Las elecciones municipales de mayo de 1991 le dieron la

alcaldía por mayoría absoluta. Desde entonces, el joven alcalde, asegura estar satisfecho del trabajo realizado por la actual Corporación porque "todos han

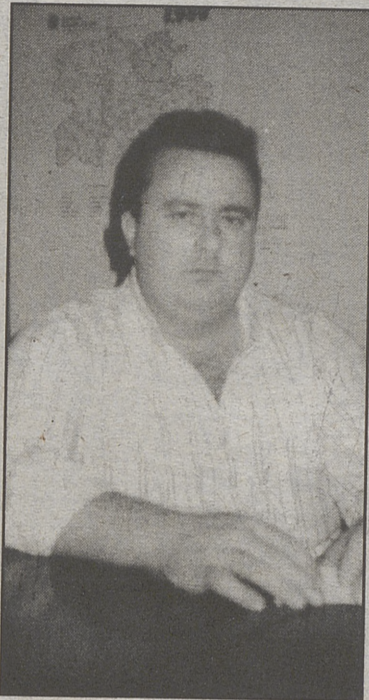
respondido bien a nuestra labor", pero no lo está tanto de los resultados, que no han sido tan buenos como su equipo municipal hubiera deseado.

Angelines Hernando

NAVALPERAL DE PINARES

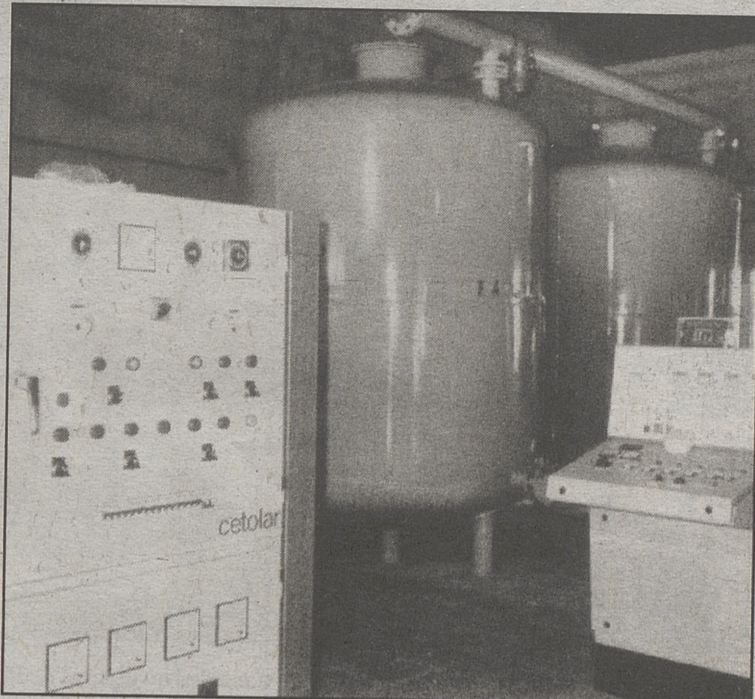
José Luis Bartolomé lleva al frente del Ayuntamiento de Navalperal de Pinares desde las pasadas elecciones de mayo de 1991 en que accedió a la alcaldía por mayoría absoluta. Manifiesta que está satisfecho del trabajo realizado por la actual Corporación porque todos han respondido bien a su labor, pero no lo está de los resultados porque no han sido todo lo buenos que les hubiera gustado. "Por ejemplo -dice- nuestra primera gestión fue realizar la potabilizadora para que tuviéramos agua limpia en el pueblo, pero ha resultado insuficiente principalmente debido a la composición del agua, por lo tanto, este invierno nuestra principal tarea será tratar de solucionar el problema definitivamente para lo cual nos dirigiremos a la Junta de Castilla Leon y a la Diputación para que nos incluyan en algún Plan Provincial y se puedan llevar a cabo las obras con poco coste para los vecinos".

En cuanto a los proyectos que ha conseguido realizar están la



José Luis Bartolomé

recuperación de las casas de los maestros que pertenecían al Ministerio de Educación y en la actualidad se está llegando a un acuerdo con el banco para poderlas rehabilitar y posteriormente



Interior de la potabilizadora de Navalperal

ANDRÉS BARTOLOMÉ

alquilarlas.

También se están realizando obras de adecuación del Ayuntamiento y se le va a dotar de los servicios técnicos y mecánicos necesarios para asumir otras funcio-

nes, se han hecho modificaciones puntuales de las normas urbanísticas y siempre se ha fomentado la construcción de obras por lo que contamos con otra nueva urbanización en la carretera con 20 cha-

lés y en Prado Molino se han construido otros 20 que llevaban largo tiempo parados.

Por último se han captado con una nueva antena las televisiones privadas y otros asuntos menos relevantes.

Hay también ciertos retos que se planteó al comenzar su mandato y que no ha podido lograr a pesar de haber puesto su empeño en hacerlo. Los más importantes son: el polígono industrial, las viviendas sociales, la residencia para mayores y un vertedero de residuos urbanos y de obras que es un asunto prioritario. Se ha querido hacer un vertedero mancomunado, pero hasta el momento no han fructificado las negociaciones.

Por último, el alcalde expone que el mayor problema que ha encontrado para realizar su gestión se encuentra en el exceso de burocracia y la lenta tramitación de los documentos que obliga a luchar mucho y a veces nunca terminan, por eso a veces una legislación se queda demasiado corta para resolver asuntos que a primera vista tienen una rápida solución.

CULTURA MUNICIPAL

Lectura al alcance de todos

A. H.

NAVALPERAL

La primera biblioteca que hubo en Navalperal de Pinares data del año 1944, estaba situada en las entonces dependencias del Ayuntamiento en la calle 8 de Octubre y consistía en unos libros donados al pueblo por D. Juan Blanco -un veraneante de la colonia- que se pusieron a disposición del público en una sala de las citadas dependencias.

La biblioteca actual fue construida en 1978 y su presupuesto fue de 667.697 pesetas para la que se obtuvo una subvención de

500.897 y el resto, 166.697 las puso el Ayuntamiento. Entonces ya se la dotó de una mayor cantidad de libros.

En la actualidad la biblioteca se encuentra en la calle de la Iglesia y está abierta al público de lunes a viernes de 17,30 a 19 horas. Recordamos a todos los lectores y posibles lectores que hay libros sobre nuestra comunidad, provincia y entorno, curiosidades, naturaleza, novela, poesía, teatro, cómics, deportes, etc..., y con una gran variedad de títulos para todos los gustos.

Su fondo bibliográfico actual es de 7.000 volúmenes, aumen-

tándose todos los años en unos 600 volúmenes aproximadamente, procedentes del Centro Nacional Coordinador de Bibliotecas. También se reciben diariamente varios periódicos como *El Diario de Ávila*, el Norte de Castilla, Marca, etc..., y revistas como *Tiempo*, *Natura*, *Muy Interesante*, etc...

La primera encargada de la biblioteca fue Pilar Méndez y en la actualidad se encuentra a su cargo Francisco San Gil que manifiesta cómo curiosamente se solicitan mucho los libros de récords y que son muchos más los niños que acuden que los adultos.



Jóvenes lectores, en la biblioteca

HERNANDO

PASTELERIA

El Capricho

PLAZA MAYOR, 3 • TEL. 898 00 57
NAVALPERAL DE PINARES (Ávila)

BAR FELIPE

Especialidad en:
Anchoas-jamones ahumados

Plaza Mayor, 5
NAVALPERAL DE PINARES

CAFETERIA-PUB

J 3

NAVALPERAL DE PINARES (Ávila)

Velatorios

ISABELO ALVAREZ
FUNERARIA ALVAREZ, S.A.

TELEFONOS DE ASISTENCIA PERMANENTE
920/254646 254747 229999

AVILA

PROVEEDOR OFICIAL EN AVILA Y PROVINCIA DE:
FINISTERRE, S.A. Y SANTA LUCIA, S.A.

ELITE - MODA

BOUTIQUE

C/ Julio Arenillas, 2
NAVALPERAL DE PINARES

HOSTAL - BAR - RESTAURANTE

La Parra

Miguel Iglesias Rodrigo

Telf. (91) 8980015
NAVALPERAL DE PINARES (Ávila)

AUTOSERVICIO
PANADERIA

LA ECONOMICA

Artículos de regalo

Calle La Virgen, 24
Teléfono 8980591
NAVALPERAL DE PINARES



ARCHIVO

En la imagen, uno de los primeros encuentros festivos de la Asociación de Amas de Casa de Navalperal de Pinares

Escapar de la rutina del hogar

Las Amas de Casa de Navalperal regresan de un viaje por Europa a tiempo para disfrutar de las fiestas

Angelines Hernando
 NAVALPERAL

Comenzó a echar a andar esta Asociación en Navalperal de Pinares en el año 1987 a iniciativa de la presidencia provincial y nacional, Juana María González Cavada, que fomentó por entonces distintas asociaciones dentro de la provincia y en todo el país.

El fin de la asociación es ayudar a las mujeres a resolver los distintos problemas que se les plantean en su vida diaria y ayudarlas a que salgan de la rutina de su entorno que es casi siempre gratificante, pero que a veces llega a absorber demasiado y les obliga a olvidarse de que además de amas de casa son personas con una vida propia.

El número de afiliadas es bastante elevado y se da el caso de que cuentan con un número importante de afiliadas de Madrid

que veranean en Navalperal y que lo han hecho para colaborar y relacionarse con las mujeres del pueblo y poder también participar en las actividades que realizan.

Estas actividades están orientadas a fomentar iniciativas culturales colectivas y en concreto se realizan coloquios, charlas informativas, cursos de cocina, reuniones, fiestas, viajes, etc.

En la actualidad gran número de ellas están realizando un viaje a París y los Países Bajos del que regresarán para pasar las fiestas patronales en el pueblo.

Las reuniones se realizan en la

Sala de Cultura situada en la planta superior de la Biblioteca, que tiene espacio suficiente y está acondicionado por ellas para las distintas actividades que se desarrollan dentro de la Asociación y donde se suelen reunir a veces en invierno para tomar un café y cambiar impresiones con el fin de relacionarse entre ellas.

Durante el verano celebran su fiesta anual con una cena para todas las asociadas porque supone una fecha idónea para el contacto con las afiliadas de Madrid, que en ese tiempo se encuentran todas en Navalperal disfrutando de nuestro envidiable clima veraniego.

También suelen despedir el año con otra cena y celebran de una manera especial las fiestas de Santa Águeda, que ya había desaparecido y han sido felizmente recuperadas.

Una larga tradición culinaria

Araceli Serrano no reside habitualmente en Navalperal, pero confiesa que se siente muy a gusto en nuestro pueblo. También se relaciona mucho con todas las personas del entorno y colabora siempre que puede y se le pide con las distintas instituciones y asociaciones, sobre todo con la "Asociación de Amas de Casa" para dar a conocer y preparar sus sencillas y sabrosas recetas. Le gusta la cocina desde siempre porque en

su familia hay una larga tradición culinaria y la mayoría de sus recetas han sido preparadas por su familia desde hace varias generaciones.

El pasado día 29 de agosto estuvo en las ondas de RNE dando a conocer una de sus más conocidas y originales recetas: YEMAS DE COCO

Ingredientes: 250 gramos de coco rallado
 250 gramos de azúcar
 500 gramos de patata

Punta de cuchillo de polvos vegetales de color huevo de venta en mantequerías.

Preparación: se hierva la patata con piel y después de pelada se pasa por el pasapuré. Cuando esté fría se añade el azúcar y el coco y por último se echan los polvos vegetales mezclándolo todo bien y amasándolo con las manos. Con la masa se hacen bolitas, que una vez hechas se rebozan en coco rallado.

Construcciones

**JESUS HERRANZ
 BARTOLOME**

Construcción en general

Teléfono 8980430

Navalperal de Pinares

CARNICERIA SALCHICHERIA

JUAN
 especialidad en ternera fina de Avila y cordero, cabrito
 jamones de jabugo

Bar «La Gasolinera»

Tapas Variadas

NAVALPERAL

BAR LA CANTINA

Gran terraza - Jardín - Muy confortable
 Especialidad en tapas de cocina
 y amabilidad MARIANO

Navalperal de Pinares (Avila)

CARNICERIA

J. L. BARTOLOME

Ternera fina de Avila y Cordero
 Jamones, Embutidos y Pollos

C/ La Virgen, 22 Teléf. 8980394
 Navalperal de Pinares

**SU EMPRESA
 NECESITA BUENA IMAGEN**

PUBLICIDAD

EN EL DIARIO DE AVILA 25 15 36

Al rescate de la memoria local

Andrés Méndez ha escrito y editado un libro sobre la historia de Navalperal

Angelines Hernando
 NAVALPERAL DE PINARES

Andrés Méndez es un entusiasta de su pueblo y esto le ha movido a escribir un grueso volumen sobre su historia.

El anciano escritor asegura que quiere mucho a Navalperal y que deseaba hacer algo por él, por eso se ha movido a buscar cosas que han acontecido a lo largo de la historia del pueblo para plasmarlas después en este libro.

El tiempo que tardó en escribirlo fueron cinco años, pero el trabajo no fue continuo porque a veces el trabajo le cansaba demasiado, ya que no conseguía lo que buscaba y lo dejaba para poder continuar cuando estaba más motivado.

Lo que más le ha gustado escribir es el origen de su pueblo que, como se puede leer en el libro, estuvo en Nava el peral, o Nava del peral, o sea, que se encontraba en una nava.

PEQUEÑO HOMENAJE

Otro placer que experimentó fue rendir un pequeño homenaje a vaqueros humildes que ya fallecieron como el "tío Pedrolo", que hacían una perfecta fe de su profesión.

Lo que más le ha costado hacer del libro fue el arranque, cómo empezar a plasmar en un libro

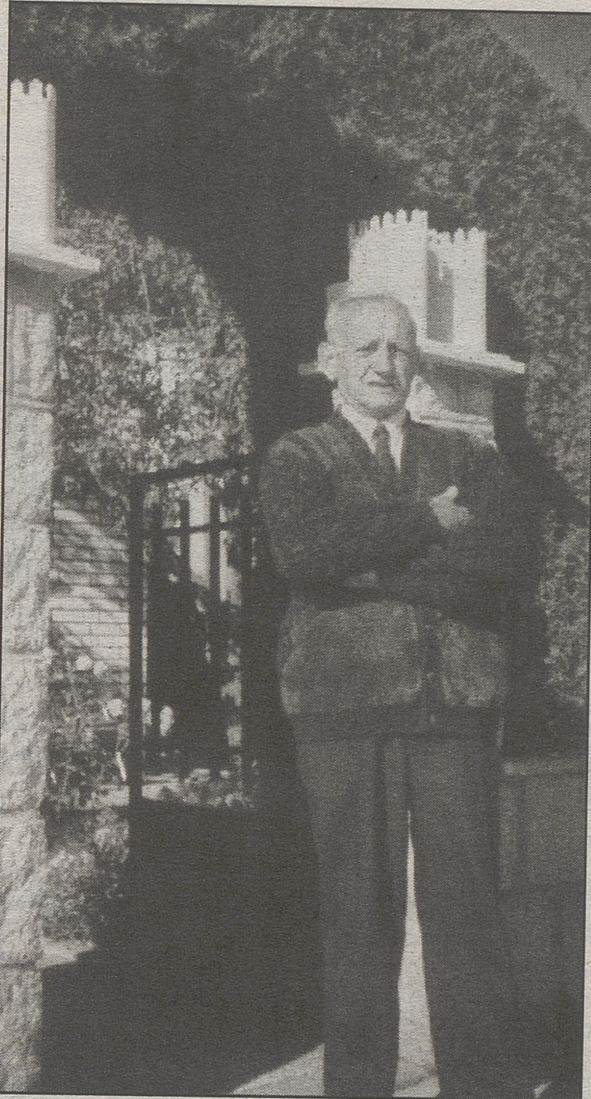
todo lo que había ido recogiendo sin tener un plan preconcebido. Le sirvió de punto de partida algún libro de otros pueblos que había visto publicado y así empezó a organizar su particular historia.

Existen 350 ejemplares del libro, cuya impresión ha sido costeada por el propio autor, y lo que más le gustaría a Andrés es que fuera leído por mucha gente, sobre todo por todos los "coritos" (topónimo de Navalperal cuyo origen también se explica en las páginas del libro).

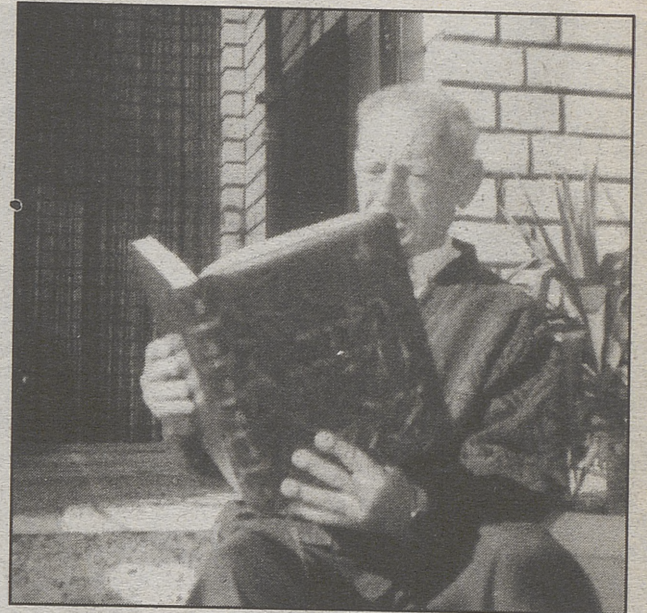
Su mayor satisfacción ha sido que un chico joven al que se lo prestó, después de haberlo leído se haya acercado a darle las gracias por haberlo escrito.

También tiene otras satisfacciones porque han sido muchas las personas que han tenido un reconocimiento a su labor.

Cabe destacar **Andrés Méndez, autor del libro sobre Navalperal**



HERNANDO



HERNANDO

Andrés hojea su propio libro

que el libro lo ha hecho voluntariamente y lo ha financiado él mismo sin recibir ninguna ayuda oficial a pesar de haberlo solicitado, y tiene registrados los derechos de autor.

AGRADECIMIENTO

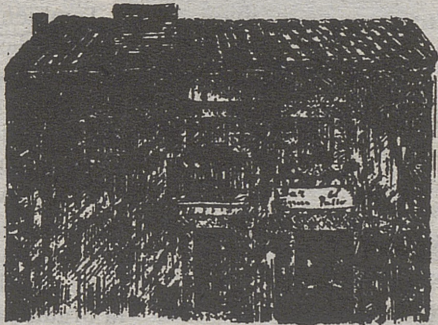
Finalmente quiere agradecer una vez más el apoyo y la colaboración de quienes le han ayudado en su trabajo para que conociera de-

talles de las historias que describe e insiste en que todo cuanto en el libro se dice está comprobado documentalmentemente, los restos arqueológicos han sido estudiados por un geólogo y los lugares están perfectamente ubicados.

Las historias del pueblo que el autor cita han sido transmitidas oralmente y muchas personas todavía vivas pueden dar fe de su testimonio.

Gracias a este libro, laboriosamente trabajado por un amante de Navalperal, no se perderán para siempre en el olvido.

CASA FUNDADA EN 1920
 GRAN TERRAZA



BAR - TERRAZA

El Patio

RESTAURANTE

parrilla, carnes y pescados a la brasa
 variedad en tapas de cocina

VINOS DE RUEDA

Navalperal de Pinares (Ávila)

Situado en la misma plaza

Abierto todo el año



PLATÓ
 Disco Bar

Una discoteca de cine...

4.000 W. de Sonido
 30.000 W. de Luz Espectacular
 6 Proyectoras de Iluminación Inteligente
 Láser con animación robótica
 Antena Parabólica Multicanal
 Pantalla Gigante de Vídeo
 Cabina de Control DJ
 2 Barras
 Cocktail-Bar
 Juegos Recreativos

...el Espectáculo!

ABIERTO TODO EL AÑO

¡Atención a nuestra Programación!

PLATÓ DISCO-BAR
 NAVALPERAL DE PINARES (ÁVILA)

Jóvenes unidos

La Peña 'El 18' es la más emblemática del pueblo y a ella pertenece casi toda la juventud de Navalperal



Fiesta de disfraces en la discoteca Peña 'el 18'



Al fondo, la Peña 'La Resaca'



Las peñas animan los festejos taurinos

La Peña 'El 18' es la más emblemática de Navalperal de Pinares. Por su solera, por su composición, ya que a ella pertenece la casi totalidad de la juventud del pueblo y por su actividad, puesto que colabora en todos los acontecimientos festivos.

Angelines Hernando

NAVALPERAL DE PINARES

La Peña "El 18" es una Asociación sin ánimo de lucro que tiene su sede en la planta baja del Ayuntamiento, en la Plaza Mayor de Navalperal de Pinares y cuyo fin primordial desde su fundación es una mayor unión entre toda la juventud de la localidad y fomentar el deporte y la cultura dentro del municipio.

HISTORIA

Su nombre proviene de que se fundó el 18 de julio de 1967 y sus reuniones siempre fueron en el lugar actual, entonces parte de un bar y después convertido en discoteca.

La fundaron nueve socios y después se agregaron otros nueve, con lo que fueron 18 al igual que el nombre, por eso algunos creen que a ello se debe su nombre, aunque éste ya estaba puesto

de antemano y fue una coincidencia.

Cuentan los primeros socios una serie de anécdotas que les ocurrieron en los tiempos de la fundación, la más destacada es que la fiesta de los toros es inse-

parable de las fiestas de Navalperal y un año el alcalde dijo que no habría toros. Ellos se reunieron e hicieron la fiesta taurina por su cuenta, y resultó todo un éxito.

Tiene dos órganos directivos: la Asamblea General de Socios y

la Junta Directiva. En enero de cada año, según los estatutos, se convoca una Asamblea ordinaria en la fecha indicada por la Junta Directiva.

Los cargos que integran la Junta Directiva son: un presidente,

un secretario y tres vocales. La duración del cargo es de dos años y la renovación y provisión temporal de vacantes se hará entre los cargos de la Junta Directiva.

REQUISITO

Es importante que, para ser asociado de la Peña hay un requisito indispensable, haber nacido o estar empadronado en Navalperal de Pinares.

También se debe ser mayor de 18 años, aunque se pueden admitir como socios juveniles a los menores de edad sin voz ni voto en la Asamblea hasta que cumplan la mayoría de edad.

También puede darse el caso de que solicitara ser socio alguna persona que no cumpliera estos requisitos por circunstancias especiales, y teniéndolas en cuenta podría admitirse mediante decisión de la Asamblea General Ordinaria.

Su labor actual es muy importante en la localidad, colabora en la organización y gastos de las fiestas y carnavales y fomenta la unión y diversión de toda la juventud que tiene un lugar común donde reunirse y realizar toda clase de actividades.

Con ganas de divertir y divertirse

A.H.
 NAVALPERAL

Pero en Navalperal de Pinares, además de la Peña el 18, hay otras que animan el ambiente festivo. Se trata de las siguientes:

Los Amigos Coritos. Es una peña taurina y es la más antigua y consolidada. Son en la actualidad 35 socios y no admiten más asociados porque quieren conservar el espíritu que tenía la peña cuando se fundó, y para ello se constituyen en grupo, participan activamente en la

fiesta de los toros y todos los años organizan en las fiestas el campeonato de calva "Memorándum Tomás Elvira".

La Resaca. Se fundó en 1986. Son en la actualidad 24 socios, mas sus esposas e hijos. Participa enormemente en las fiestas y actividades culturales fomentando el deporte, y en las fiestas organiza los juegos infantiles, en carnaval los cabezudos y su carroza, que ganó el primer premio el pasado año.

La Alegría. Es también una peña taurina, tiene 25 socios y participa activamente en las fiestas.

Los Informales son una peña de 20 socios, mas sus esposas e hijos; colabora en las fiestas y organiza en el verano la "Caza del zorro".

El Chupinazo es también peña taurina y son todos chavales muy jóvenes que a veces se pasan en sus bromas.

Las Rebeldes son sólo chicas, y en las fiestas del Cristo organizan la Gimcana; son 25 socias.

Otros 20 socios forman **Los Enrollaos**, y este año han surgido otras nuevas como **El Pelotazo**, que sólo es de chicas, y **El Movidón**, que son 12 chicos muy jóvenes.

NAVALPERAL DE PINARES
 TU MUSICA, TU AMBIENTE
 y tu copa



en disco
«PEÑA EL 18»

AUTOSERVICIO

Hermanos Elvira, C.B.

Plaza de José Antonio
 Navalperal de Pinares

**DROGUERIA
 PERFUMERIA**

URSULA

Gran surtido en pinturas y barnices en general - Artículos de regalo - Lencería-Juguetería
 Especialidad en pinturas
 Avda. del Caudillo, 18
 Navalperal de Pinares (Avila)

Café - Bar

«Los 7...»

Especialidad en hamburguesas Sandwiches y perritos calientes
 General Mola, 12 - Avda. del Caudillo
 Telf. 8980169
 NAVALPERAL DE PINARES



La Orza

**BAR
 TERRAZA**

Buen Ambiente Joven
 Especialidad en:
 * Tapas Variadas
 * Cocina casera
 * Hamburguesas y perritos
 * Frituras de pescado

NAVALPERAL DE PINARES

“Nuestra banda de música”

La Agrupación Musical de Navalperal de Pinares es uno de los logros culturales de los últimos años

Angelines Hernando
NAVALPERAL

La Banda de Música es uno de los logros culturales de los últimos tiempos. Comenzó a formarse en el mes de marzo de 1987 gracias a una idea de varios concejales del Ayuntamiento de aquella época.

El principio fue un poco duro porque tuvieron que empezar a estudiar solfeo y con sus escasos medios pagar al profesor Varela que está con ellos desde el comienzo. En noviembre del mismo año, cada miembro de la agrupación compró un instrumento musical y a partir de entonces combinaron la práctica de los instrumentos con el solfeo.

Desde entonces la Banda se ha ido perfeccionando, ha cambiado su presencia, ya que en la actualidad llevan todos el mismo vestuario (uniforme), y el repertorio de sus actuaciones-interpretaciones musicales, que son cada vez más numerosas y selectas.

Cabe destacar que los componentes están orgullosos de que la Banda de Música de Navalperal fuera pionera en esta zona y lleven con cariño el nombre del pueblo por aquellos lugares en los que se requiere su presencia.

En las fiestas del Cubillo del pasado año, fueron invitados oficialmente para animar con su presencia y su música la procesión y bailes posteriores, pero la Banda llega mucho más lejos y todos los años -desde su creación en 1991-, ha participado en los encuentros regionales de música de Castilla y León que se celebran durante la primavera en Miranda de Ebro (Burgos). Es un espectáculo digno de verse por su ambiente festivo y causa impresión ver entre 15 y 20 bandas de música interpretando conjuntamente, y por eso suelen ir acompañados de familiares y amigos para que disfruten del encuentro.

Finalmente, todos los años festejan a su patrona Santa Cecilia



Actuación de la banda de música de Navalperal.

HERNANDO

con una misa para todo el pueblo y una comida de Hermandad y un pequeño baile en la Plaza Mayor que anima un poco el pueblo y sale de la monotonía que aconte-

ce después de estas fiestas.

Es para ellos una satisfacción que se mantenga su actividad a pesar de que no se reciben ayudas oficiales y se tienen que autofin-

anciar. Manifiestan que se debe a la ilusión que todos ponen en su labor, su vocación musical que se va fomentando cada vez que reciben el apoyo del público.

Unos carnavales con solera

Siguieron celebrándose incluso cuando estaban prohibidos

A. H.

NAVALPERAL

Los carnavales son las fiestas de invierno con más tradición de Navalperal de Pinares. Pequeños y mayores participan sin excepción y nadie se resiste al encanto de su colorido y alegría, por eso son vistosas como ninguna. El pueblo entero se vuelca todos los días participando activamente en cuantos actos se programan por el Ayuntamiento y la “Peña el 18”.

Antes de dar el pregón hay ya carnavaleros que desean de comenzar, andan por el pueblo disfrazados, fuera de todo programa y divirtiéndose como el que más porque todo vale en carnaval, que se caracteriza precisamente por estar fuera de cualquier cánón y por eso tiene tanto atractivo.

Comienzan los carnavales programados y aparece una multitud que lucha por hacerse un lugar en la Plaza Mayor, en unos casos para ver y en otros para ser vistos,



Los carnavales tienen una larga tradición en Navalperal

HERNANDO

pues en este carnaval todo tiene cabida y lo más importante es participar. El desfile de carrozas abre el carnaval y las distintas

comparsas son siempre originales, lo único que se repite todos los años es el recorrido y el entusiasmo del público por no perder-

se nada y animar a los participantes que cada año son más y se esmeran también más en los diferentes disfraces que lucen.

Este año fueron diez carrozas a concurso y el primer premio lo obtuvo la Agrupación Musical. Los miembros de la Banda de Música en esta ocasión se disfrazaron de piratas y con este atuendo deleitaron al pueblo con su música, pero también aparecieron dinosaurios, Aladino, Charlestón..., todos especialmente motivados para lucir sus galas con ilusión y no faltó la nota de humor que ponen un grupo de “carnavaleros” que este año se pusieron a vender colchones en la Plaza Mayor en medio del asombro -que no de la sorpresa del público que ya les conoce-, y todo el pueblo les agradeció su entusiasmo y participación como todos los años. El Ayuntamiento colabora otorgando un premio de 5.000 pesetas para cada carroza que participa en el desfile y la “Peña el 18” otorga los premios a las tres mejores por votación popular. El jurado lo tiene más difícil cada año porque todos se esmeran mucho.

Maderas
Leñas
Transportes

Inocente Rodrigo



Teléfono (91) 898 02 21
NAVALPERAL DE PINARES
(Ávila)



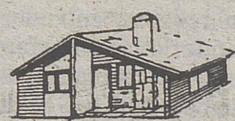
- * Expendeduría de tabacos
- * Ferrería
- * Perfumería
- * Electricidad
- * Papelería
- * Artículos de regalo

* Fotocopias en el acto
Revelamos sus carretes en papel Kodak
M^{ra} del Carmen García Casares
Teléf. (91) 8980691 C/ La Iglesia, n 5
05420 Navalperal de Pinares (Ávila)

BAR
«MANOLO»

La casa del porron
El berberecho y
el mejillon

Travesía Felipe Gutierrez, 3
Navalperal de Pinares



CONSTRUCCIONES
Y
REFORMAS

José Ignacio Aguila Elorriaga

Construcciones y Reformas
totalmente garantizadas
35 años de experiencia nos avalan
Presupuestos sin compromiso

C/ Celestina Garcia Nieto, 11

Navalperal de Pinares

Teléf. (91) 8980206

Aquellas primeras fiestas en honor al Cristo

El 'día de la función' era ansiado y esperado por todos durante gran parte del año

Andrés Méndez Herranz
 NAVALPERAL DE PINARES

Las fiestas mayores o 'día de la función' como indistintamente se las llamaba, eran ansiadas y esperadas por todos durante gran parte del año, y aún más a medida que se aproximaban sus fechas.

Esta ansiedad de que llegaran las fechas, era comprensible si se tiene en cuenta que, durante todo el año, no disponían de muchos momentos de distracción, siendo estos días casi únicamente y a su manera cuando disfrutaban algo de la vida.

A medida que se aproximaba la función, se podía observar las constantes vibraciones de todos, desde los más niños a los más mayores, que constantemente, en tertulias y corrillos, hablaban de cómo podían ser aquel año las fiestas, recordando con una cierta nostalgia otras pasadas.

Los mozos y mozas vivían aún con mayor intensidad si cabe aquellos momentos, porque era cuando unos y otros estrenaban sus trajes y vestidos, que después lucirían todo el año.

Me cuentan los más mayores con qué ilusión y ansiedad esperaban el día de la función para estrenar su pantalón y chaleco de pana, que, en mangas de camisa blanca, con los borcegués que hacía el "tío Moisés" como calzado, lucían el día del Cristo.

Las mujeres solían estrenar largas faldas plisadas y chambras, con botines altos de botonera.

Más recientemente, los que hoy tenemos una edad madura, podemos recordar cómo, desde los años 1940, si bien ya no eran como aquellos tiempos más antiguos, sí que se puede afirmar que la función era esperada con gran ilusión.

En aquellas fechas y al igual que nuestros antepasados, era cuando, si bien ya no se estrenaban pantalones y chalecos de pana ni las largas faldas plisadas con sus chambras, sí se estrenaban baratos trajes y vestidos con sus correspondientes zapatos y corbatas.

Estas prendas de vestir se compraban en Ávila con bastante antelación, y, como la mayoría de la gente carecía de armarios para meterlos, se solían tener colgados y cubiertos con una sábana blanca en las habitaciones.

Durante el tiempo que mediaba desde que se compraban hasta el día de la fiesta, todos los días se descolgaban, y se los probaban. Esto último puede dar una idea de la gran ilusión con que se vivían aquellos momentos, y no solamente por los vecinos del pueblo, sino por todos los Coritos, que, a pesar de que por diversos motivos se encontraban residiendo fuera, no faltaban a la fiesta de su pueblo con sus mejores galas.

Aún cuando la patrona de la parroquia es la Virgen de la Asunción, el patrón del pueblo es el Cristo de la Indulgencia, en cuyo honor se celebran las fiestas mayores el día catorce de septiembre.

Es apreciable cómo los Coritos a la hora de elegir a los patronos para su pueblo, fueron altamente

ambiciosos, y no anduvieron con remiendos de viejo como vulgarmente se suele decir, sino que eligieron nada menos que a la Santísima Virgen, Madre de Dios, y a su Hijo, Jesucristo, con la denominación del CRISTO DE LA INDULGENCIA, que significa "facilidad en perdonar culpas o conceder gracias".

Si se trata de profundizar en el porqué de esta elección de tan elevados patronos, nos



lugar a la puerta del Sr. Alcalde, seguidamente a la del Sr. Juez, y después en las casas de todos los concejales, quienes convidaban con bollos a todos los músicos.

A las once de la mañana, al toque de las campanas, las autoridades, acompañadas por la música, recogían al Sr. Cura en su casa, y todos asistían a la Misa Mayor.

Después de terminada la Misa, se hacía la procesión

tarde nuevamente se hacía baile hasta las diez de la noche. A las once, se hacía nuevamente baile, que duraba hasta la una o dos de la madrugada.

Desde los años 1940, en que ya existían otros locales de baile tales como el salón del "tío Jabato", el de Luis y la terraza de La Pila, a estos locales les prohibían las autoridades que abrieran sus puertas mientras hubiera baile en la Plaza.

Los jóvenes y no tan jóvenes que en el baile habían danzado constantemente, una vez terminado éste, organizaban rondas por las calles, y, ya de madrugada, hacían chocolatadas, que, en gran armonía, se comían con churros y aguardiente. Había jóvenes que no dormían en su casa durante todos los días de fiesta.

Los días 15 y 16, en los que ya no se celebraban actos religiosos, los músicos tocaban diana, ya no en casa de las autoridades, sino en los establecimientos y a los veraneantes que al pueblo venían, los que, por el hecho de tener esa atención con ellos, daban algunas propinas.

Por su excelente comportamiento con el pueblo, la primera que, estos segundos días, se tocaba, era a D^a Fermina Arnoz Carrera (La Señorita), la que además de darles un fabuloso convite de todos los dulces imaginables en aquellos tiempos, en los que todo escaseaba, les daba nada menos que cien pesetas.

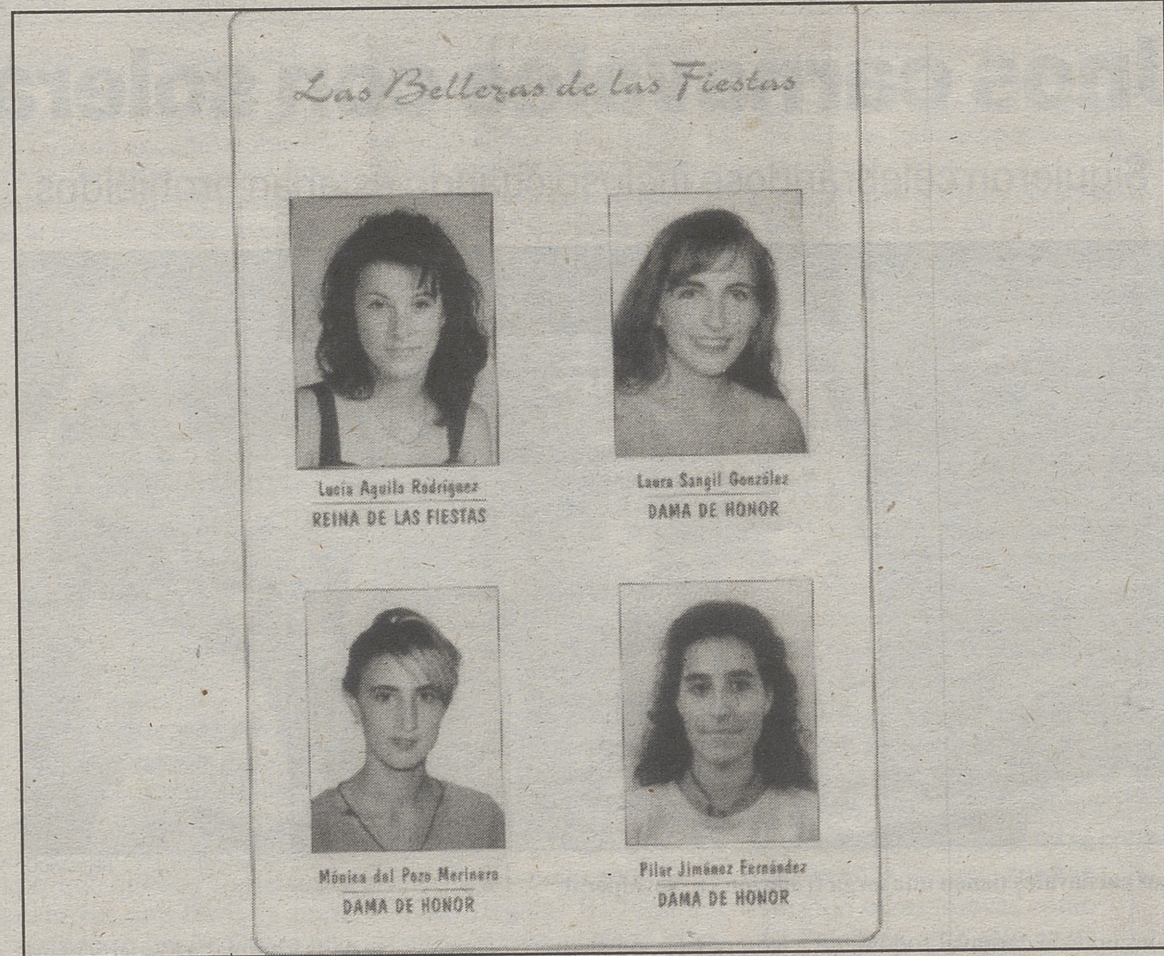
Para aquellas capeas o novilladas, en las que mataban a estoque como mejor podían, se cerraba la Plaza Mayor con carros, a los que, para darles mayor altura, se les ponían los tableros que empleaban para el estiércol.

Sobre estos carros, se ponían los espectadores, que eran todo el pueblo. En primera fila y como protección para los demás, se ponían los hombres y jóvenes con enormes porras de fresno o de roble, que habían sido cortadas con bastante antelación, y que, para ello, existía una considerable competencia para después presu- mir cuál había conseguido la mayor y mejor porra. Con estas porras, impedían que las vaquillas o los novillos saltaran los carros bque cerraban la plaza.

En esta Plaza Mayor, en la que su piso de tierra tenía un desnivel de un 10%, sin protección de bur- laderos para defenderse aquellos maletillas, que por los pueblos se jugaban la vida, en ocasiones mataban a novillos, que en canal pesaron diecisiete arrobas (197,50 kilos). Aún se recuerda el toro rabón de D^o Jerónimo, que, con el peso que antes se menciona, a base de revolcones, dejó completamente desnudo en la plaza al maletilla llamado "Meillaño", siendo necesario, para poder matarle, que los hermanos Recellas le enmaromaran, y, junto a uno de los carros, fue apuntillado.

Con bastante posterioridad, esta plaza fue cerrada con maderas, sus correspondientes bur- laderos y tendidos, donde el público podía colocarse (...).

(Extracto de la obra del autor sobre Navalperal de Pinares).



Arriba, Santísimo Cristo de la Indulgencia. Sobre estas líneas, Reina y Damas de Honor de este año

puede dar como resultado que aquellos primitivos antecesores nuestros no solamente tenían un gran conocimiento de la base principal religiosa, sino que, por así entenderlo, reconocían sus imperfecciones humanas, solicitando de nuestro CRISTO la facilidad que su nombre indica para ser perdonadas sus culpas, que unos más y otros menos todos necesitamos.

Nuestro Cristo desde muy antiguo tuvo su Cofradía, de la que no he logrado conseguir antecedentes, pero que sí consta en el libro de San Antonio, cómo, cuando se estaba haciendo la ermita, la Cofradía del CRISTO les hizo un donativo de 200 reales: luego ya existía aquella Cofradía.

Con relación a ella, sólo puede decirse que sus componentes eran los vecinos mejor situados

económicamente, y, por ello, la llamaban la Cofradía de los ricos. Ésta pagaba todos los gastos ocasionados por motivos religiosos el día del CRISTO.

Los gastos, que, por motivos profanos se ocasionaban el día de la función, eran a cargo del Ayuntamiento.

Estos actos profanos constaban de capeas de vaquillas, corrida de novillos y bailes públicos durante los días 14, 15 y 16 de septiembre.

Muy similar al resto de todas, la Cofradía comenzaba las fiestas el día 13 por la tarde, asistiendo todos los cofrades, en unión de la Corporación Municipal, a las vísperas del Cristo, acompañados, como es natural, de música y disparos de cohetes.

El día 14, de madrugada, la música tocaba diana. En primer

con la imagen del Santísimo Cristo en andas por todo el pueblo entre constantes cánticos religiosos, marchas procesionales, que la música tocaba así como constantes disparos de cohetes y repiqueo de campanas.

Cuando, después de la procesión, se regresaba a la iglesia (puesto que aún no existía la ermita del Cristo, a la que más adelante haré mención), se subastaban los banzos de las andas, que se adjudicaban al mejor postor, a los que daba el honor de meter al Cristo en la iglesia.

Después de la Misa se acompañaba al Sr. Cura hasta su casa, y seguidamente se hacía baile en la Plaza Mayor hasta la hora de la comida.

Generalmente, el día 14, no solía haber capea o corrida de novillos, y, por ello, a las cinco de la